

سجل منتجك واحصل على الدعم من

www.philips.com/support

M330

M335



دليل المستخدم

PHILIPS

إرشادات سلامة هامة



تحذير

- يتم تصنيف الشبكة الكهربائية على أنها خطيرة. الطريقة الوحيدة لإيقاف تشغيل الشاحن هي فصل وحدة التزويد بالطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي. تأكد من أنه يسهل الوصول إلى مأخذ التيار الكهربائي بشكل دائم.
- راجع معلومات السلامة قبل استخدام المنتج.
- يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي لأجهزة الراديو ومعدات الاتصالات الطرفية رقم 1999/5/EC
- لا تستخدم إلا مصادر الطاقة المدرجة في إرشادات المستخدم.
- لا تستخدم إلا البطاريات المدرجة في إرشادات المستخدم.
- أبقِ المنتج بعيداً عن السوائل.
- احذر خطر الانفجار في حال تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للإرشادات.
- عند رنين الهاتف أو تنشيط وضع حر اليدين، احتفظ بالسماعة بعيداً عن أذنك لتجنب إلحاق الضرر بسمعك.

أثناء المكالمة

الدخول إلى قائمة الخيارات.

الوصول إلى قائمة إعادة الطلب.

تعديل مستوى الصوت.

زر إعادة الاتصال (معتمد على الشبكة).

إنهاء المكالمات.

إدخال فترة إيقاف مؤقت (اضغط باستمرار).

تشغيل/إيقاف تشغيل مكبر الصوت.

كتم/إلغاء كتم الميكروفون.

في القائمة

التأكيد / التحديد / الدخول إلى قائمة الخيارات.

إلغاء / السابق

لأعلى / لأسفل

الخروج من القائمة.

وضع الاستعداد

للقائمة الرئيسية.

الوصول إلى قائمة إعادة الطلب.

دفتر الهاتف

سجل المكالمات

إجراء المكالمات وتلقيها.

قم بتشغيل السماع أو إيقاف تشغيلها (اضغط باستمرار).

إجراء مكالمات داخلية (اضغط باستمرار).

إقفال/فتح لوحة المفاتيح (اضغط باستمرار).

إجراء المكالمات وتلقيها من خلال مكبر الصوت فقط: M335 /

الوصول إلى قائمة جهاز الرد الآلي. /

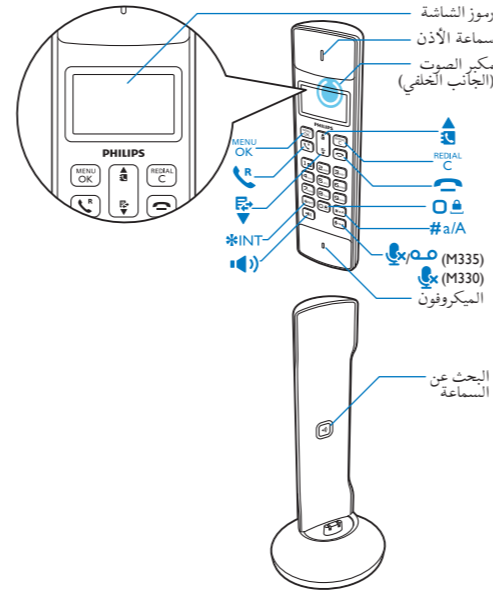
اضغط لتشغيل رسالة جديدة من جهاز الرد الآلي.

إدخال في النص

حذف النص.

إدخال مساحة.

تبديل الحرف الكبير/الصغير.



رموز الشاشة

يعرض هذا الرمز الاتصال بين السماع والقاعدة. كلما زاد عدد الخطوط، كان الاتصال أفضل.

ويبقى مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات الواردة في سجل المكالمات.

يشير هذا الرمز إلى مكالمات صادرة في قائمة إعادة الطلب.

يوميض هذا الرمز عند وجود مكالمات فائتة جديدة أو أثناء استعراض المكالمات الفائتة الجديدة. ويبقى مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات الفائتة في سجل المكالمات التي سبق وتمت قراءتها.

يوميض هذا الرمز عند تلقي مكالمات واردة. ويبقى مضاءً بشكل ثابت أثناء إجراء مكالمات.

مكبر الصوت قيد التشغيل.

الرنين متوقف عن التشغيل.

M335 فقط: جهاز الرد: يوميض عند تلقي رسالة جديدة أو عند امتلاء الذاكرة. يضيء بشكل ثابت عندما يكون جهاز الرد في الهاتف قيد التشغيل.

مؤشر الرسائل الصوتية: يوميض للرسائل الجديدة، ويكون ثابتاً للرسائل التي تمت مراجعتها.

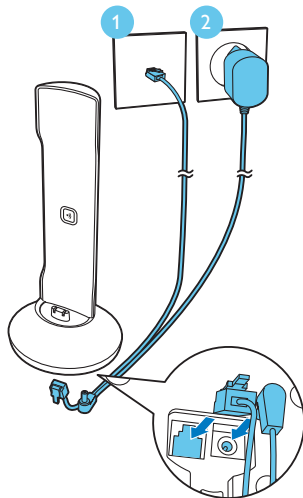
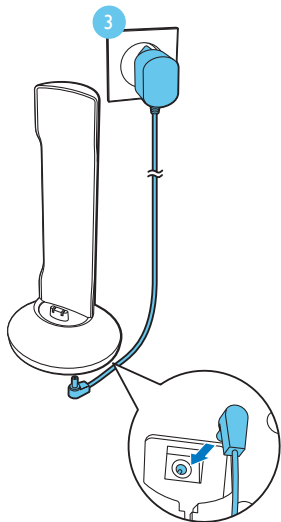
* يعتمد ذلك على الشبكة

يتم عرض هذا الرمز عند التمرير لأعلى/أسفل عبر القائمة أو عند زيادة مستوى الصوت أو تخفيضه.

هناك أرقام إضافية في الجهة اليمنى. اضغط على

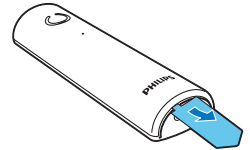
للقراءة.



تم تنشيط وضع ECO+.



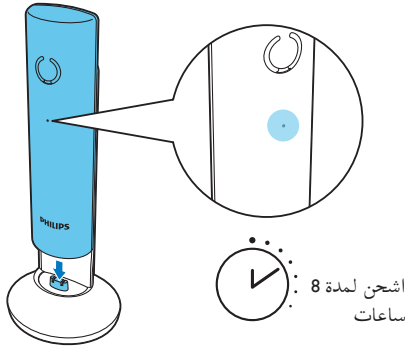

الهواتف المزودة بسماعات متعددة فقط.

تكوين الهاتف



- 1 تم تثبيت البطاريات مسبقًا في سماعة الهاتف. أزل شريط البطارية عن باب حجرة البطارية قبل الشحن.
- 2 عند استخدام الهاتف للمرة الأولى، ترى رسالة ترحيب (حسب البلد).
- 3 اعمد إلى تعيين البلد واللغة عند مطالبتك بذلك.
- 4 قم بتعيين التاريخ والوقت.
 - إذا كان الوقت بتنسيق 12 ساعة، فاضغط على  /  لتحديد [am] أو [pm] (حسب البلد).

شحن الهاتف

40% - 10% 70% < 10% > 70% - 40% 

وميض: بطارية ضعيفة

دفتر الهاتف

إضافة تسجيل

- 1 اضغط على **MENU** .OK
- 2 حدّد **[Phonebook]** < **[Add new]**.
- 3 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

الاتصال من دليل الهاتف

- 1 اضغط على **☎**.
- 2 حدّد تسجيلاً واضغط على **☎**.

ذاكرة الوصول المباشر

هناك ذاكرتان للوصول المباشر (المفتاحان 1 و2). لطلب رقم الهاتف المحفوظ تلقائياً، اضغط باستمرار على المفاتيح في وضع الاستعداد. يتم تعيين المفتاحين 1 و2 مسبقاً على رقم البريد الصوتي ورقم خدمة المعلومات الخاصين بموفر الخدمة على التوالي.

سجل المكالمات

الاتصال من سجل المكالمات

- 1 اضغط على **☎**.
- 2 حدّد تسجيلاً واضغط على **☎**.

عرض السجل

- 1 اضغط على **MENU** < **☎** < **[View]**.

حفظ السجل

- 1 اضغط على **MENU** < **☎** < **[Save number]**.
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

حذف التسجيل

- 1 اضغط على **MENU** < **☎** < **[Delete]**.
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

قائمة إعادة الطلب

الاتصال من قائمة إعادة الطلب

- 1 اضغط على **REDIAL** .C
- 2 حدّد تسجيلاً واضغط على **☎**.

حفظ السجل

- 1 اضغط على **MENU** < **REDIAL** < **[Save number]**.
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

حذف التسجيل

- 1 اضغط على **MENU** < **REDIAL** < **[Delete]**.
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

جهاز الرد (لـ M335 فقط)

تسجيل إعلان

- 1 اضغط على **MENU** < **[Answ. Machine]** < **[Announcement]**.
- 2 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

الإصغاء إلى الرسائل الواردة

- 1 اضغط على **MENU** < **[Answ. Machine]** < **[Play]**.

حذف رسالة واردة

- 1 عند الإصغاء إلى الرسالة، اضغط على **MENU** < **OK** للدخول إلى قائمة الخيارات.
- 2 حدّد **[Delete]**، ثم اضغط على **MENU** < **OK** للتأكيد.

تسجيل سماعات إضافية

يمكنك تسجيل سماعات إضافية في محطة القاعدة.

- 1 اضغط على **MENU** .OK
 - 2 حدّد **[Services]** < **[Register]**، ثم اضغط على **MENU** < **OK** للتأكيد.
 - 3 اضغط باستمرار على **☎** على محطة القاعدة لمدة 5 ثوانٍ.
 - 4 أدخل رمز PIN/رمز المرور (0000) الخاص بالنظام.
 - 5 اضغط على **MENU** < **OK** لتأكيد رمز PIN/رمز المرور.
- لا يكتمل التسجيل في أقل من دقيقتين.

استعادة الإعدادات الافتراضية

يمكنك إعادة تعيين إعدادات الهاتف إلى إعدادات جهة التصنيع الأصلية.

- 1 اضغط على **MENU** .OK
- 2 حدّد **[Services]** < **[Reset]**، ثم اضغط على **MENU** < **OK** للتأكيد.
- 3 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

ملاحظة

- يمكنك استرداد رمز PIN/رمز المرور الأصلي باتباع هذا الإجراء.

بيانات تقنية



البطارية

- Philips: بطاريتان من نوع 1.2 AAA NiMH فولت قابلتان لإعادة الشحن 550 مللي أمبير في الساعة لا تستخدم إلا البطاريات المتوفرة مع الجهاز.

المحوّل

القاعدة والشاحن:

Tenpao: S003IB0600040 Meic: MN-A102-U130

100-240 فولت~

الدخل: 100-240 فولت~

50/60 هرتز 200 مللي أمبير 50/60 هرتز 150 مللي أمبير

الإخراج: 6 فولت 400 مللي أمبير 6 فولت 400 مللي أمبير

دليل هاتف يتضمن 50 إدخال

سجل مكالمات يتضمن 20 إدخالاً

مدة التحدث: 16 ساعة

وقت الاستعداد: 180 ساعة

ملاحظة



- يمكنك تثبيت فلتر DSL (خط المشترك الرقمي) لمنع الضجيج ومشاكل معرّف المتصل التي يسببها تشويش DSL.
- يمكنك العثور على إقرار المطابقة على www.p4c.philips.com

? الأسئلة المتداولة

لا يتم عرض أي خط إشارة على الشاشة.

- السماعه خارج النطاق. ضعها بالقرب من محطة القاعدة.
- إذا تم عرض [Unregistered] على السماعه، فقم بتسجيل هذه الأخيرة. (راجع القسم حول "تسجيل سماعات إضافية").

إذا فشل إقران (تسجيل) السماعات الإضافية في محطة القاعدة، فماذا أفعل؟

ذاكرة القاعدة ممتلئة. قم بالوصول إلى ^{MENU} < [Services] < [Unregister] لإلغاء تسجيل السماعات غير المستخدمة وأعد المحاولة.

السماعة في حالة البحث، فماذا أفعل؟

- تأكد من أن محطة القاعدة مزودة بالطاقة.
- قم بتسجيل السماعه في محطة القاعدة.
- قَرّب السماعه من محطة القاعدة.

لا يمكنني تغيير إعدادات البريد الصوتي، فماذا أفعل؟

تتم إدارة خدمة البريد الصوتي من قبل موفر الخدمة وليس الهاتف نفسه. اتصل بموفر الخدمة لتغيير الإعدادات.

شاشة العرض لا تعمل

- تأكد من أنه تم شحن البطاريات.
- تأكد من توفر الطاقة ومن توصيلات الهاتف.

يتعذر شحن السماعه بواسطة الشاحن.

- تأكد من إدخال البطاريات بشكل صحيح.
- تأكد من وضع السماعه على الشاحن بشكل صحيح. يومض مؤشر LED في الجهة الخلفية من السماعه مرة واحدة.

- تأكد من تشغيل إعداد نغمة الإرساء. عندما توضع السماعه على الشاحن بشكل صحيح، ستسمع نغمة إرساء. ملاسبات البطارية متسخة. افصل الجهاز عن الطاقة أولاً واعمد إلى تنظيف الملاسبات بواسطة قطعة قماش رطبة.
- البطاريات تالفة. قم بشراء بطاريات جديدة لها المواصفات عينها.

الصوت غير واضح (طقطقات، صدى، وغير ذلك).

- السماعه خارج النطاق تقريباً. ضعها بالقرب من محطة القاعدة.
- حدوث تشويش من الأجهزة الكهربائية المجاورة. ضع محطة القاعدة بعيداً عنها.

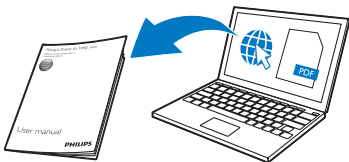
- الهاتف موجود في مكان ذي جدران سميكة. ضع القاعدة بعيداً عن تلك الجدران.

السماعة لا ترنّ.

تأكد من تشغيل نغمة رنين السماعه.

معرف المتصل لا يعمل.

- لم يتم تنشيط الخدمة. راجع موفر الخدمة.
- المعلومات الخاصة بالمتصل محجوبة أو غير متوفرة.



www.philips.com/support

للوصول إلى تعليمات المستخدم عبر إنترنت، استخدم رقم الطراز المرجع المكتوب على ملصق المنتج في أسفل القاعدة.



CE 0168

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يخضع للتوجيه الأوروبي
2012/19/EU.

Gibson Innovations Limited © 2015

جميع الحقوق محفوظة.

تم تصنيع هذا المنتج وبيعه من قبل شركة Gibson
Innovations Ltd التي تتحمل مسؤوليته بالكامل، وهي تعتبر
الشركة الضامنة لهذا المنتج.

إن Philips وشعار الدرع هما علامتان تجاريتان لشركة
Koninklijke Philips N.V. ويتم استخدامهما بموجب ترخيص من

Koninklijke Philips N.V. قبل



UMS_M330/M335

63_AR_V2.0

WK15264